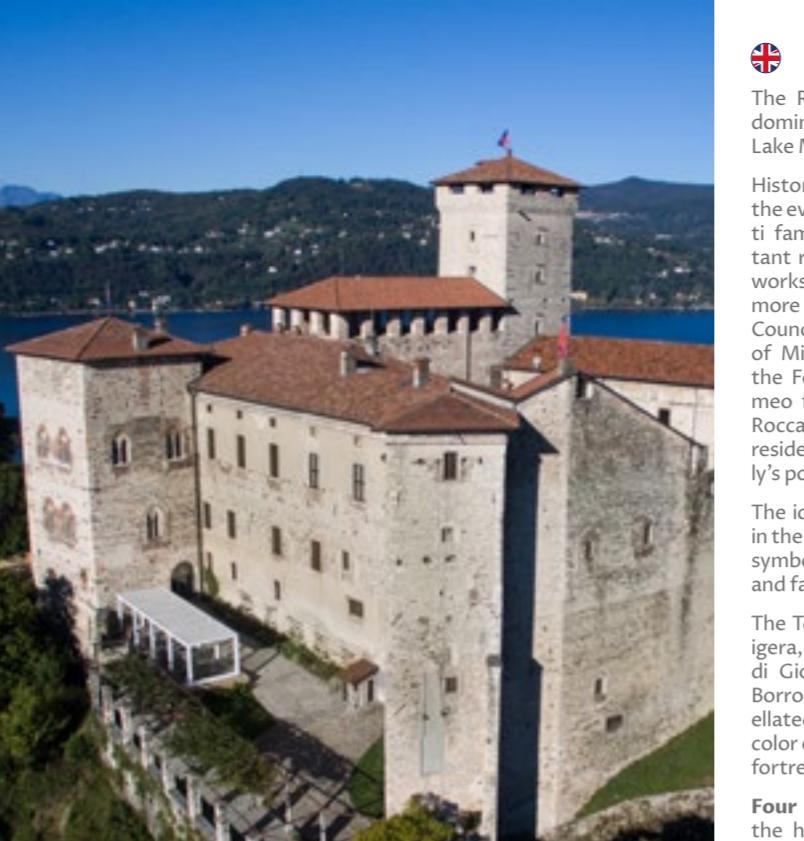




## Rocca di Angera



## Rocca di Angera

**La Rocca di Angera** domina maestosa la riva lombarda del Lago Maggiore.

La tradizione storiografica lega le vicende di Angera alla casata dei Visconti, sotto i quali la Rocca è al centro di importanti lavori di ricostruzione e ampliamento che si protraggono per più di un secolo. Nel 1449 il consiglio dei Novecento della città di Milano consente l'acquisto della Rocca da parte di Vitaliano I Borromeo per 12.800 lire imperiali. La Rocca diventa così dimora e simbolo dell'ordinamento politico della famiglia.

L'icona del dromedario che riposa nella cesta e regge la corona simboleggia l'obbedienza, la pazienza e la fedeltà.

Torre Castellana, Ala Scaligera, Ala Viscontea, Torre di Giovanni Visconti e Ala Borromea, insieme alla cinta muraria merlata, danno vita all'unicità della Rocca che si distingue anche per il particolare colore giallo-rosato della pietra di Angera.

**Quattro percorsi di visita:** il tour delle Sale Storiche, le sale del Museo della Bambola e del Giocattolo, l'Ala Scaligera con una mostra di arte contemporanea, ogni anno diversa, il Giardino Medievale.

L'icone del dromedario qui riposa nel panier et tient la couronne symbolise l'obéissance, la patience et la fidélité.

La sezione degli automi, inaugurata nel 2002, raccoglie esemplari realizzati soprattutto tra il 1880 e il 1920, prodotti a Parigi e pensati per gli adulti dei ceti più abbienti. Luci e suoni speciali creano un'esperienza di visita sospesa in una realtà magica.

**Doll and Toy Museum**  
Founded in 1988 by Princess Bona Borromeo Arese, it stands out for its variety, rarity and quality of its collection, one of the most important of its kind in Europe. The museum develops along 12 rooms in the Viscontea and Borromeo Wing, in addition to two single-theme sections: "Dolls from the world" and the "Automata" of the XIX and XX centuries.

Over a thousand dolls from the XVIII century to contemporary times, dressed up in precious outfits and gear. Miniature furniture models from the collection of Roberta della Seta Sommi Picenardi are also on display: masterpieces of skilled masters who made these prototypes with the same expertise they used for real furniture.

The automata section, inaugurated in 2002, collects examples from 1880 and 1920, produced in Paris and designed for adults of the most affluent classes. Lights and special sounds will turn your visit into a magically real experience.

Über tausend Puppen, die seit dem 18. Jahrhundert bis heute gefertigt wurden und sich mit kostbaren Ausstattungen schmücken. Ausgestellt sind Spielzeuge und Modelle von Möbeln aus der Sammlung von Roberta della Seta Sommi Picenardi: Meisterwerke gewandter Möbelbauer, die bei der Erschaffung dieser Prototypen dieselbe Gewandtheit wie bei echten Möbeln einsetzen.

Der im Jahr 2002 eingeweihte Bereich der Roboter beherbergt Exemplare, die vor allem zwischen 1880 und 1920 in Paris gefertigt wurden und für die Erwachsenen sowie für die Kinder unterschiedliche Schichten bestimmt waren. Die Lichter und speziellen Klänge schaffen eine Atmosphäre, die die Besucher in eine magische Welt versetzt.

Oltre mille bambole realizzate dal XVIII secolo fino ad oggi, abbigliate e accompagnate da preziosi corredi. In esposizioni anche giocattoli e modellini di mobili provenienti dalla collezione di Roberta della Seta Sommi Picenardi: capolavori di abili maestri che hanno eseguito questi prototipi con la stessa perizia impiegata per i mobili veri.

Plus de mille poupées fabriquées depuis le XVIIIe siècle jusqu'à nos jours, habillées et accompagnées de précieuses dotes. Des jouets et des modèles de meubles minia-

tures provenant de la collection Roberta della Seta Sommi Picenardi. Sont exposés : ce sont de véritables chefs-d'œuvre de maîtres ébénistes qui ont réalisé ces prototypes avec la même habileté que celle utilisée pour de vrais meubles.

La section des automates, inaugurée en 2002, rassemble ces chefs-d'œuvre principalement réalisés entre le 1880 et le 1920, à Paris et conçus pour des adultes des classes les plus aisées. Les lumières et les sons particuliers constituent une expérience de visite suspendue dans une réalité magique.

**Das Puppen- und Spielzeugmuseum**

Das im Jahr 1988 von der Fürstin Bona Borromeo Arese eingerichtete Museum zeichnet sich durch die Qualität, die Vielfältigkeit und die Seltenheit der Sammlungen aus und zählt heute zu den bedeutendsten Europas. Das Museum erstreckt sich über 12 Räume, die in den Flügel der Visconti und der Borromeo eingegliedert sind und wird durch zwei themenorientierte Bereiche ergänzt, „Puppen aus aller Welt“ und die „Roboter“ aus dem 19. und 20. Jh.

Über tausend Puppen, die seit dem 18. Jahrhundert bis heute gefertigt wurden und sich mit kostbaren Ausstattungen schmücken. Ausgestellt sind Spielzeuge und Modelle von Möbeln aus der Sammlung von Roberta della Seta Sommi Picenardi: Meisterwerke gewandter Möbelbauer, die bei der Erschaffung dieser Prototypen dieselbe Gewandtheit wie bei echten Möbeln einsetzen.

Der im Jahr 2002 eingeweihte Bereich der Roboter beherbergt Exemplare, die vor allem zwischen 1880 und 1920 in Paris gefertigt wurden und für die Erwachsenen sowie für die Kinder unterschiedliche Schichten bestimmt waren. Die Lichter und spezielle Klänge schaffen eine Atmosphäre, die die Besucher in eine magische Welt versetzt.

Le Musée de la poupée et du jouet

Fondé en 1988 par la Princesse Bona Borromeo Arese, il existe pour la qualité, la variété et la rareté de sa collection et est l'un des plus importants dans ce domaine. Le musée compte 12 salles situées dans les ailes Visconti et Borromeo, auxquelles s'ajoutent deux sections monothématisées : « Poupées du monde » et « Automates » du XIXe et XXe siècle.

Il Giardino dei Principi :

Le Giardino dei Principi :



## Museo della Bambola e del Giocattolo

## Contatti

Contacts • Contacts • Kontakten

isoleborromeo.it  
info@isoleborromeo.it  
+39 0323.933478

@terreborromeo  
#borromeoexperience



TERRE BORROMEO

**Crea nel 2008 dopo un accurato studio basato su codici miniati e documenti d'epoca, il giardino rievoca quello che poteva essere il giardino originario della Rocca. Un luogo fuori dal tempo, dove bellezza significa semplicità e spontaneità, où les fleurs et les plantes médicinales suivent les cycles de vie de la nature et des saisons.**

**Il Giardino dei Principi :** era il luogo della conversazione, il suo cuore è il roseto con al centro il pergolato e la fontana. Altre piante a fioritura perenne colorano tutto l'anno.

Le jardins sont composés de quatre parties reliées entre elles par des parcours en bois et en pierre :

**Le Bosquet :** noisetiers, cyprès et chênesverts longent un petit ruisseau qui se jette dans un petit étang où fleurissent les iris.

**Le Medieval Garden**

**Le Giardino delle erbe piccole :** fiancheggiato da olivi, raccolte in dodici aiuole erbe officinali, tinerarie ed erbe utili, raggruppate in

**base alla loro funzione. In tutto circa 100 essenze.**

**Il Giardino dei Principi :** era il luogo della conversazione, il suo cuore è il roseto con al centro il pergolato e la fontana. Altre piante a fioritura perenne colorano tutto l'anno.

Le jardins sont composés de quatre parties reliées entre elles par des parcours en bois et en pierre :

**Le Bosquet :** noisetiers, cyprès et chênesverts longent un petit ruisseau qui se jette dans un petit étang où fleurissent les iris.

**Le Medieval Garden**

**Le Giardino delle erbe piccole :** bordé d'oliviers, il rassemble en douze parties des plantes médicinales, pour la teinture et des plantes utiles, regroupées selon leur propriété. En tout, environ 100 essences.

**Le Giardino dei Principi :** era il luogo della conversazione, il suo cuore est le rosier avec au centre, la pergola et la fontaine. D'autres plantes à fleurs vivaces le colorent tout au long de l'année.

**Le Potager :** légumes et herbes aromatiques cultivées dans des caissons sont entourées par le verger, où fleurissent azéroliers, coing, pommiers et grenadiers.

**Le Giardino dei Principi :** était un lieu de conversation, son cœur est la roseraie avec, au centre, la pergola et la fontaine. D'autres plantes à fleurs vivaces colorent tout au long de l'année.

**Le Giardino dei Principi :** était un lieu de conversation, son cœur est le rosier avec, au centre, la pergola et la fontaine. D'autres plantes à fleurs vivaces colorent tout au long de l'année.

**Le Giardino dei Principi :** era il luogo della conversazione, il suo cuore è il roseto con al centro il pergolato e la fontana. Altre piante a fioritura perenne colorano tutto l'anno.

Le jardins sont composés de quatre parties reliées entre elles par des parcours en bois et en pierre :

**Le Bosquet :** noisetiers, cyprès et chênesverts longent un petit ruisseau qui se jette dans un petit étang où fleurissent les iris.

**Le Medieval Garden**

**Le Giardino delle erbe piccole :** bordé d'oliviers, il rassemble en douze parties des plantes médicinales, pour la teinture et des plantes utiles, regroupées selon leur propriété. En tout, environ 100 essences.

**Le Giardino dei Principi :** era il luogo della conversazione, il suo cuore est le rosier avec au centre, la pergola et la fontaine. D'autres plantes à fleurs vivaces colorent tout au long de l'année.

Le jardins sont composés de quatre parties reliées entre elles par des parcours en bois et en pierre :

**Le Bosquet :** noisetiers, cyprès et chênesverts longent un petit ruisseau qui se jette dans un petit étang où fleurissent les iris.

**Le Medieval Garden**

**Le Giardino delle erbe piccole :** bordé d'oliviers, il rassemble en douze parties des plantes médicinales, pour la teinture et des plantes utiles, regroupées selon leur propriété. En tout, environ 100 essences.

**Le Giardino dei Principi :** était un lieu de conversation, son cœur est le rosier avec, au centre, la pergola et la fontaine. D'autres plantes à fleurs vivaces colorent tout au long de l'année.

Le jardins sont composés de quatre parties reliées entre elles par des parcours en bois et en pierre :

**Le Bosquet :** noisetiers, cyprès et chênesverts longent un petit ruisseau qui se jette dans un petit étang où fleurissent les iris.

**Le Medieval Garden**

**Le Giardino delle erbe piccole :** bordé d'oliviers, il rassemble en douze parties des plantes médicinales, pour la teinture et des plantes utiles, regroupées selon leur propriété. En tout, environ 100 essences.

Le jardins sont composés de quatre parties reliées entre elles par des parcours en bois et en pierre :

**Le Bosquet :** noisetiers, cyprès et chênesverts longent un petit ruisseau qui se jette dans un petit étang où fleurissent les iris.

**Le Medieval Garden**

**Le Giardino delle erbe piccole :** bordé d'oliviers, il rassemble en douze parties des plantes médicinales, pour la teinture et des plantes utiles, regroupées selon leur propriété. En tout, environ 100 essences.

Le jardins sont composés de quatre parties reliées entre elles par des parcours en bois et en pierre :

**Le Bosquet :** noisetiers, cyprès et chênesverts longent un petit ruisseau qui se jette dans un petit étang où fleurissent les iris.

**Le Medieval Garden**

**Le Giardino delle erbe piccole :** bordé d'oliviers, il rassemble en douze parties des plantes médicinales, pour la teinture et des plantes utiles, regroupées selon leur propriété. En tout, environ 100 essences.

Le jardins sont composés de quatre parties reliées entre elles par des parcours en bois et en pierre :

**Le Bosquet :** noisetiers, cyprès et chênesverts longent un petit ruisseau qui se jette dans un petit étang où fleurissent les iris.

**Le Medieval Garden**

**Le Giardino delle erbe piccole :** bordé d'oliviers, il rassemble en douze parties des plantes médicinales, pour la teinture et des plantes utiles, regroupées selon leur propriété. En tout, environ 100 essences.

Le jardins sont composés de quatre parties reliées entre elles par des parcours en bois et en pierre :

**Le Bosquet :** noisetiers, cyprès et chênesverts longent un petit ruisseau qui se jette dans un petit étang où fleurissent les iris.

**Le Medieval Garden**

**Le Giardino delle erbe piccole :** bordé d'oliviers, il rassemble en douze parties des plantes médicinales, pour la teinture et des plantes utiles, regroupées selon leur propriété. En tout, environ 100 essences.

Le jardins sont composés de quatre parties reliées entre elles par des parcours en bois et en pierre :

**Le Bosquet :** noisetiers, cyprès et chênesverts longent un petit ruisseau qui se jette dans un petit étang où fleurissent les iris.

**Le Medieval Garden**

**Le Giardino delle erbe piccole :** bordé d'oliviers, il rassemble en douze parties des plantes médicinales, pour la teinture et des plantes utiles, regroupées selon leur propriété. En tout, environ 100 essences.

Le jardins sont composés de quatre parties reliées entre elles par des parcours en bois et en pierre :

**Le Bosquet :** noisetiers, cyprès et chênesverts longent un petit ruisseau qui se jette dans un petit étang où fleurissent les iris.

**Le Medieval Garden**

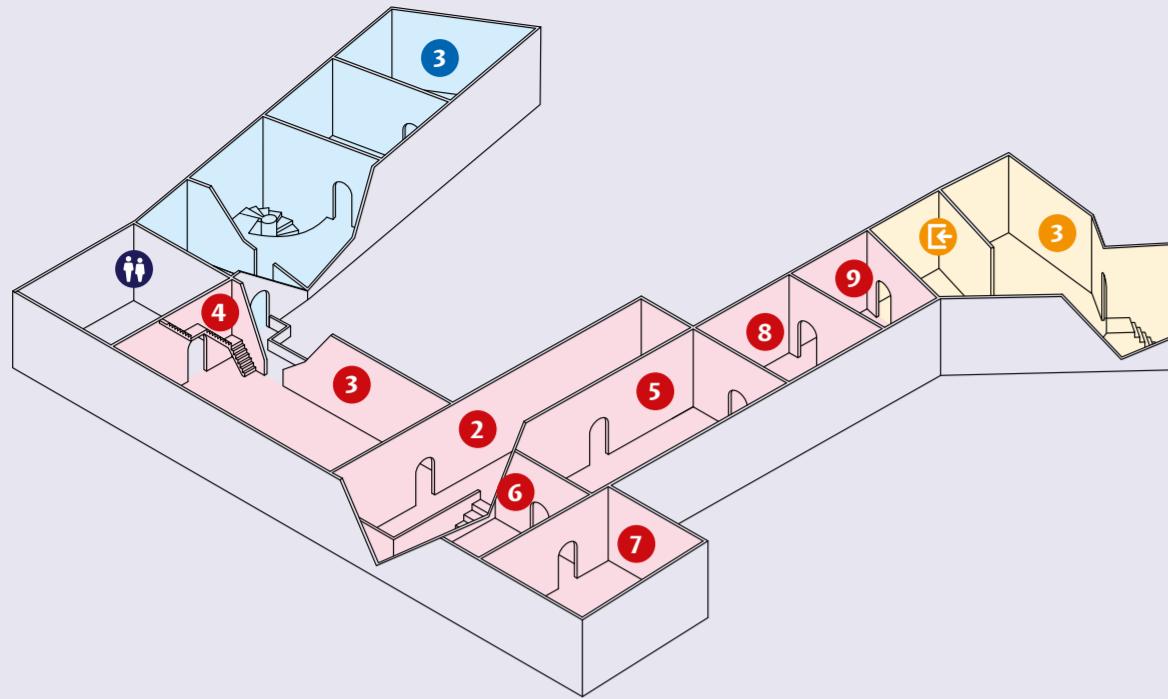
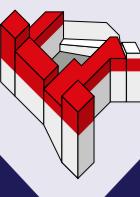
**Le Giardino delle erbe piccole :** bordé d'oliviers, il rassemble en douze parties des plantes médicinales, pour la teinture et des plantes utiles, regroupées selon leur propriété. En tout, environ 100 essences.

Le jardins sont composés de quatre parties reliées entre elles par des parcours en bois et en pierre :

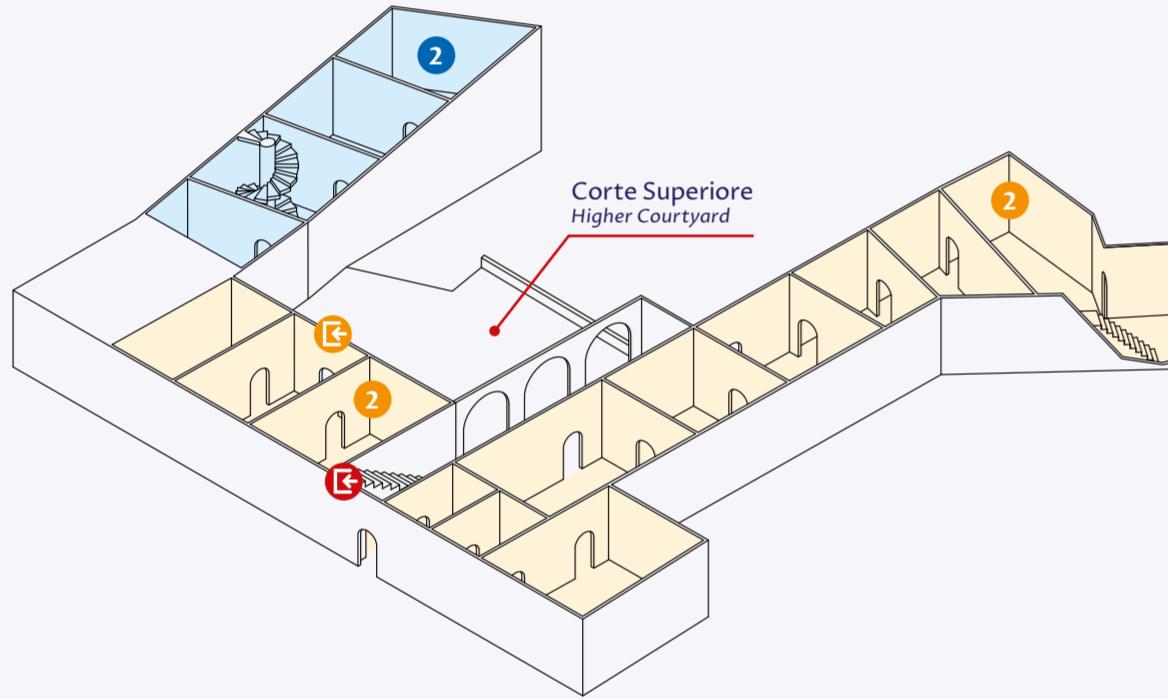
**Le Bosquet :** noisetiers, cyprès et chênesverts longent un petit ruisseau qui se jette dans un petit étang où fleurissent les iris.

**Le Medieval Garden**

# LIVELLO 3



# LIVELLO 2



## Giardino Medievale

The Medieval Garden

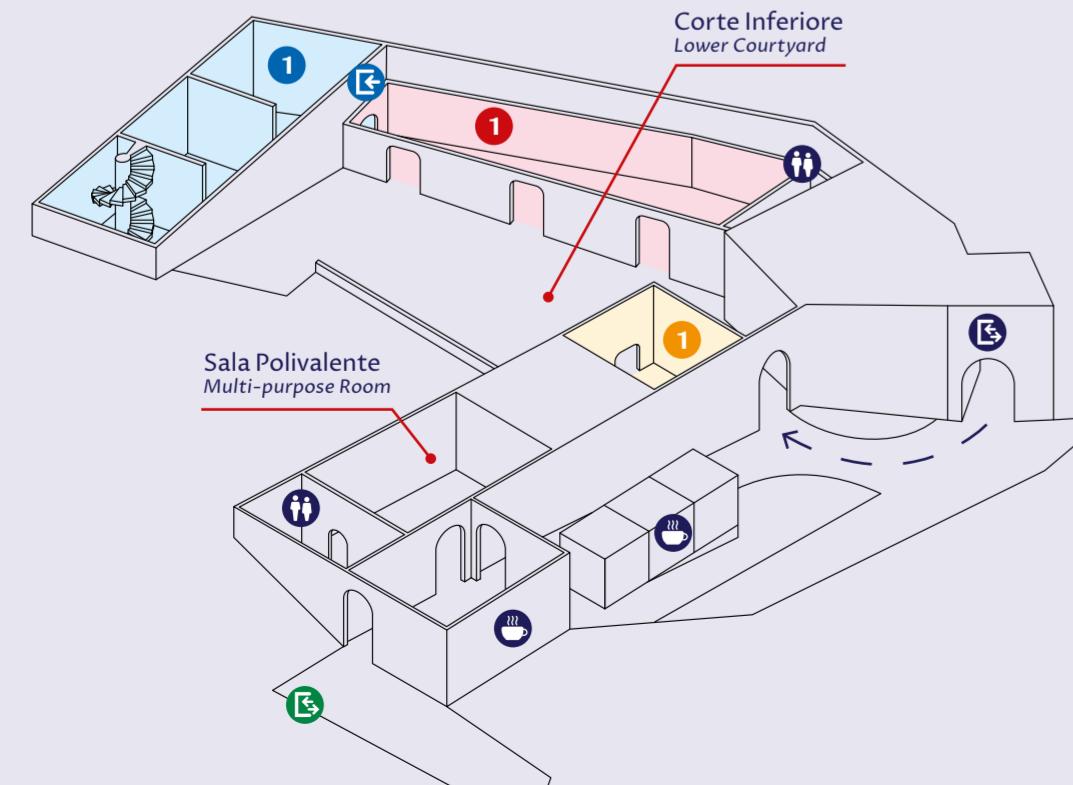
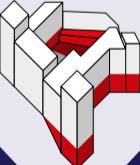
- Entrata/Uscita - Entry/Exit
- 1 Boschetto - The Grove
- 2 Giardino delle erbe piccole - The Garden of Small Herbs
- 3 Giardino dei Principi - The Garden of Princes
- 4 Verziere - The Vegetable Garden

Entrata/Uscita  
Entry/Exit

Caffetteria Bookshop  
Cafeteria and Bookshop

Toilette  
Toilet

# LIVELLO 1



## Ala Scaligera

Temporary Exhibition

- Entrata - Entry
- 1 1° piano - 1st floor
- 2 2° piano - 2nd floor
- 3 3° piano - 3rd floor

